



GEMEINDEBRIEF



Informationen für deutschsprachige Christen in der Türkei

Evangelische Gemeinde
Kreuzkirche

Katholische Gemeinde St. Paul
— Personalpfarrei —

September 2016

Herzliche Einladung – bitte jetzt schon vormerken

St. Paul – Kreuzkirche – St. Georg



Begrüßungsfest

**der deutschsprachigen Gemeinden in Istanbul
in der Ev. Kreuzkirche**

Sonntag 9. Oktober 2016 um 10:30 Uhr

10:30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst
zum Erntedank mit Vorstellung der Gemeinderäte

anschließend Programm im Gemeindegarten

Infostände deutschsprachiger Institutionen
Mittags-Büffet und Getränke, Kaffee und Kuchen
Kinderprogramm
Musikalische Überraschungen

**Die Gemeinden St. Paul – Kreuzkirche – St. Georg
laden sehr herzlich ein zu diesem Fest der Begegnung!**

Ort

Ev. Gemeinde Deutscher Sprache in der Türkei, Kreuzkirche
34435 Beyoglu-Aynalicesme, Emin Camii Sok. 30

**Wir bitten um Mitbringen von Erntegaben.
Sie werden nach der Segnung für einen guten Zweck verwendet.
Ein hausgemachter Beitrag zum Buffet ist ebenfalls willkommen.**

Andacht

*Gott, du Schöpfer des Universums und unserer Mutter Erde.
Du hast uns Menschen nur wenig geringer geschaffen als die Engel.
Mit einer herrlichen Welt hast du uns beschenkt.
All ihre Pracht hast du uns anvertraut.
Gott, gieße aus den Frieden, den nur du geben kannst.
Als deine Kinder erleben wir deine grenzenlose Liebe, spüren deine Fürsorge und Zuwendung:
Du bist wie ein guter Vater und eine liebende Mutter.
Du hast uns gelehrt, was Recht ist: deine Barmherzigkeit zu leben und demütig mit dir zu gehen.
Gott, gieße aus den Frieden, den nur du geben kannst.
Unsere Herzen trauern mit allen, deren Heimat bedroht*

*ist.
Manchmal werden wir mutlos, schreien und klagen über das Unrecht, das so viele erleiden.
Wie Ströme fließen dann unsere Tränen.
Gott, gieße aus den Frieden, den nur du geben kannst.
Wir Menschen sind nicht voneinander zu unterscheiden: ein Atem, eine Menschheit.
Schmerzt ein Glied, dann leidet der ganze Körper.
Schwindet das Leben anderer sinnlos, vergeht auch ein Teil von uns.
Herr, gieße aus den Frieden, den nur du geben kannst.
Nach ihm wollen wir streben allezeit.
Amen*

Aus: www.dbk.de

Abschiedsgottesdienst in Tarabya

Am 5. Juni fand in der Sommerresidenz des Deutschen Botschafters in Tarabya der alljährliche Verabschiedungsgottesdienst der drei deutschsprachigen Gemeinden, St. Georg, St. Paul und Ev.Kreuzkirche statt, zu dem



wieder viele Gemeindemitglieder gekommen waren. Pastoralreferentin Gerda Willam, Diakonin Keller-Fahlbusch, Pater Christian Rolke und Pfarrerin Ursula August und weitere Gemeindeglieder gestalteten den Gottesdienst, der das Motto „Gefüllte Krüge“ trug.

Das Abschiednehmen stand im Mittelpunkt, aber auch der Reise-Segen für den Neubeginn an anderen Orten. Zur Erinnerung an die reichen Erfahrungen der vergange-

nen Jahre, aber auch die gelebte Gemeinschaft in den Gemeinden, bekamen die zu Verabschiedenden symbolisch einen großen Ton-Krug mit auf den Weg. Musikalisch gestalteten den Gottesdienst Pater Christian Rolke



(Klavier) und Cita Kamleitner (Querflöte) mit. Trotz des Abschiednehmens war die Stimmung gut: beim Grillen, beim Austausch der leckeren Speisen, die viele mitgebracht hatten, bei gekühlten und heißen Getränken, um die sich wie um die sonstige „Infrastruktur“ diesmal dankenswerterweise die Evangelische Kreuzkirche gekümmert hatte, beim Reden und Genießen des wunderbaren Ambiente im großzügigen Park von Tarabya.

Pfarrerin Ursula August

Einladung zum Ökumenischen Gottesdienst auf der Insel Burgaz

Die drei deutschsprachigen Gemeinden laden wie jedes Jahr herzlich zum ökumenischen Gottesdienst auf der Insel Burgaz (Haus der Lazeristen) ein. Der Gottesdienst findet **am Sonntag, den 25. September 2015 um 11.00 Uhr** statt.

Wie gewohnt stellt die St. Georgs-Gemeinde die Getränke. Zum reichhaltigen Picknick steuern alle etwas bei. Auch Geschirr und Besteck bringen die Besucher selber mit.

Schiffsverbindungen nach Burgazada findet man unter www.sehirhatlari.com.tr

Termine im September in der Evangelischen Kreuzkirche und in St. Paul

September 2016

So. 04.09.	10.30 Uhr	kein Gottesdienst in der Ev. Kreuzkirche/Begrüßungsfest in Ankara
So. 04.09.	10.30 Uhr	Heilige Messe in St. Paul (23. Sonntag im Jahreskreis)
Di. 06.09.	18.00 Uhr	Sitzung des Gemeindegemeinderates in der Kreuzkirche
Mi. 07.09.	14.00 Uhr	Frauentreff in Moda
Sa.10.09.	15.00 Uhr	Trauung Dittel in der Christophoruskapelle/Tarabya 10.09.-18.09. Gemeindereise nach Aserbaidschan
So.11.09.	10.30 Uhr	Ev. Gottesdienst in der Kreuzkirche (Pfarrer Koll)
So. 11.09.	10.30 Uhr	Heilige Messe in St. Paul (24. Sonntag im Jahreskreis)
So.18.09.	10.30 Uhr	Ev. Gottesdienst in der Kreuzkirche (Pfarrer Koll)
Di. 20.09.	13.00 Uhr	Treffpunkt St. Paul
So.25.09.	11.00 Uhr	Ökumenischer Gottesdienst der drei deutschsprachigen Gemeinden auf der Insel Burgaz, Haus der Lazaristen Kein eigener Gottesdienst in St. Paul
So.02.10.	10.30 Uhr	kein Gottesdienst in der Ev. Kreuzkirche / kein eigener Gottesdienst in St. Paul
So.09.10.	10.30 Uhr	Begrüßungsfest der drei deutschsprachigen Gemeinden in der Ev. Kreuzkirche, Beginn mit dem Erntedankfestgottesdienst, anschließend Fest im Gemeindegarten.

Trauer um Helga Raymund

Die deutsche Community und die deutschsprachigen Gemeinden trauern um Helga Raymund, geb. Bruckner. Sie ist in diesen Sommer, kurz vor ihrem 80. Geburtstag, nach kurzer, schwerer Krankheit von uns gegangen. Bereits ihr Vater hatte das Licht der Welt in Istanbul erblickt und so blieb auch Helga ihrer Stadt, die auch die Heimat ihres Ehemanns Waldemar Raymund war, treu.

Aufgrund ihrer Österreich-Ungarischen Wurzeln war die Österreichische Gemeinde St. Georg ihr seelsorgerisches Zuhause. Dort hat sie den Gemeinderat tatkräftig unterstützt und jedes Jahr die Tombola zum Osterbasar organisiert. Ihr großes Interesse an Literatur lebte sie nicht nur dadurch aus, dass sie Gedichte übersetzte, sondern auch indem sie großen Einsatz beim Aufbau der Österreich-Bibliothek am St. Georgs Kolleg geleistet hat.

Aber auch und besonders in der katholischen Gemeinde St. Paul wird man ihr Gesicht vermissen. Oft war sie zu den Gottesdiensten anwesend, sie war der Gemeinde stark verbunden. Ihr Sohn Christian war der erste Täufling in der damals noch in Entstehung befindlichen Gemeinde. Sie und ihr Mann, ebenso wie die Familie Köhle, haben viel dazu beigetragen, dass 1964 das Gemeindezentrum St. Paul und das Altenheim, das leider 1999 schließen musste, eröffnet werden konnten.

Frau Raymund war ein gerngesehenes Gesicht auf vielen Festen, die in den vergangenen Jahrzehnten in den deutschsprachigen Gemeinden begangen wurden und wird allen dort sehr fehlen.



Helga Raymund, geb. Bruckner
1936 - 2016



Eröffnungsgottesdienst 2016

am Sonntag, den 04. September 2016 im Garten der Deutschen Botschaft

Beginn um 10.30 Uhr: **Ökumenischer Familiengottesdienst**

mit Pfarrerin Ursula August und Pater Christian Rolke C.M.

Anschließend 12:00 Uhr: **FFD Picknick**

Wie nach jedem Gottesdienst freuen wir uns auf das anschließende Beisammensein. Für ein reichhaltiges Buffet wäre ein kleiner Beitrag wünschenswert (Getränke, Kuchen, Obst etwas Herzhaftes, Salat, usw.). Bitte eigenes Geschirr und Besteck mitbringen!

ANMELDUNG (wegen Einlass-Kontrolle unbedingt erforderlich!)

bitte bis **Mittwoch, den 31. August 2016** bei Melani Stagge: melanistagge@yahoo.de

Verabschiedungsgottesdienst in Ankara



Am 19. Juni verabschiedete sich die Gemeinde in Ankara in einem lebendigen Sommergottesdienst von den wegziehenden Gemeindemitgliedern und in die Sommerferien. Petra Renner, Melani Stagge und Christoph Seidel begleiteten in bewährter Weise musikalisch durch den Gottesdienst. Pater Christian Rolke C.M. und Pfarrerin Ursula August gaben einen Reisesegen mit auf den Weg. Die Kinder hatten in der von Frau Cakmak durchgeführten Kinderkirche Papierfüße mit Segenswünschen vorbereitet, die sie an die Gottesdienstteilnehmer verteilten.



Der Altar war im Garten aufgestellt.



Verabschiedet wurden die Familie Knauf, Emma Dölger, in Dürkop, Familie Bühre/Hallier

Kontakt in Ankara: Melani Stagge, melanistagge@yahoo.de

Impressum

Evangelische Gemeinde Kreuzkirche
Aynalıçeşme, Emin Camii Sok. 30, 34435 Beyoğlu
Tel.: 0212-250 30 40
E-mail: deuki@gmx.net, www.evkituerkei.org

Katholische Gemeinde St. Paul — Personalpfarrei
Büyük Çiftlik Sok. 22, 34365 Nişantaşı
Tel.: 0212-219 11 91, Fax: 0212-240 76 38
E-mail: mail@stpaul.de, www.stpaul.de

Spendenkonten der Gemeinden (mit Spendenquittung)

Evangelische Kreuzkirche
Evangelische Kreditgenossenschaft Kassel
BIC: GENODEF1EK1
IBAN: DE11520604100000660086

Katholische Gemeinde St. Paul — Personalpfarrei
Commerzbank
SWIFT-BIC.: DRESDEFF370,
IBAN: DE72 3708 0040 0211 4021 00

Verantwortlich: Evangelische Gemeinde: Pfarrerin Ursula August / Katholische Gemeinde: Pater Christian Rolke C.M.

Redaktion: Veronika Hartmann / Melani Stagge